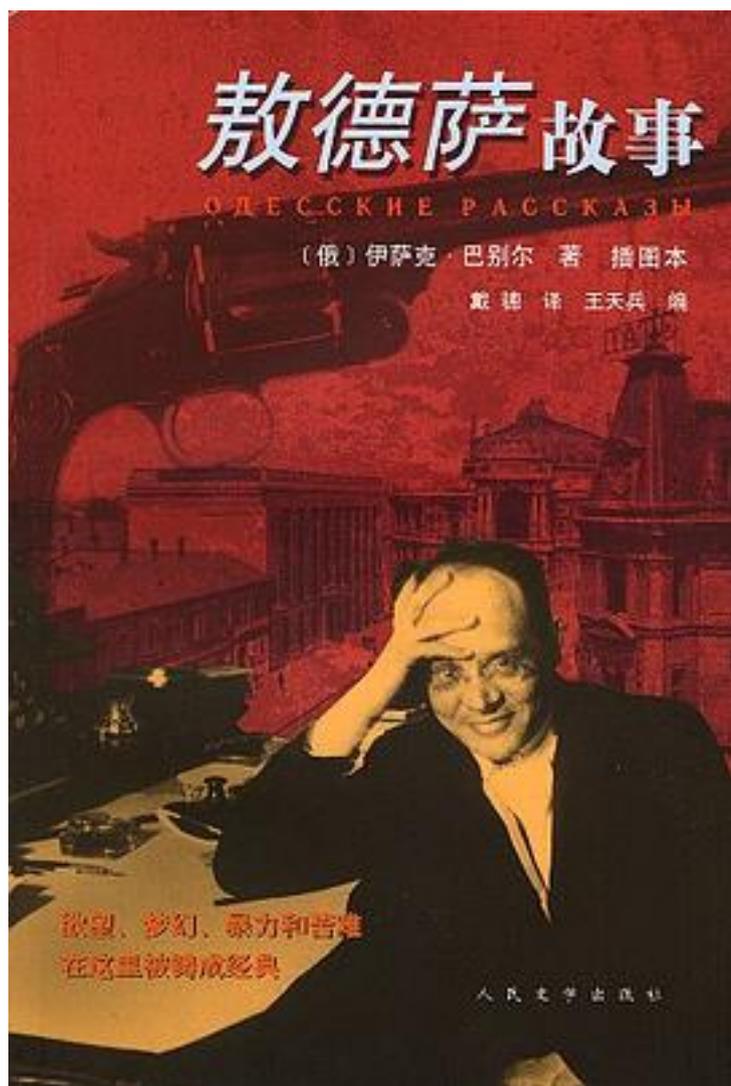


敖德萨故事



[敖德萨故事 下载链接1](#)

著者:[俄] 伊萨克·巴别尔

出版者:漓江出版社

出版时间:2016-9

装帧:平装

isbn:9787540778293

以译界公认最经典戴骢译本为底本，再经俄罗斯文学权威专家、主编刘文飞详细校订、加注、补全，”《敖德萨故事》系列”首次完整呈现。

本卷分为“敖德萨故事”、“我的鸽子窝的故事”和“彼得堡日记”三个部分。

敖德萨主题”是贯穿着巴别尔整个创作的一个母题，巴别尔现存于世的文字有一半以上均可称之为“敖德萨故事”。而“我的鸽子窝的故事”系列则是一位敖德萨犹太男孩的心灵史。“彼得堡日记”系列则是作者在《新生活报》上发表的一组特写。

作者介绍:

伊萨克·巴别尔（1894-1940），前苏联籍犹太族作家、短篇小说家。全名伊萨克·埃玛努伊洛维奇·巴别尔，笔名巴布埃尔·基墨尔·柳托夫。1894年7月13日生于奥德萨。代表作是短篇小说集《骑兵军》，其中以《我的第一只鹅》最为著名。

1939年在前苏联的“大清洗”指控为间谍，1940年被枪杀，1954年被苏联当局平反。

1986年，《欧洲人》杂志选出100位世界最佳小说家，巴别尔名列第一。

目录: 编者序：巴别尔的生活和创作

-
敖德萨札记

敖德萨（戴骢译）

敖德萨札记（刘文飞译）

之一

之二

“敖德萨的每个青年……”（刘文飞译）

-

敖德萨故事

国王（戴骢译）

此人是在敖德萨起家的（戴骢译）

父亲（戴骢译）

哥萨克小娘子（戴骢译）

带引号的公正（戴骢译）

日薄西山（戴骢译）

弗洛伊姆·格拉奇（戴骢译）

养老院的末日（戴骢译）

卡尔-杨克利（戴骢译）

-

我的鸽子窝的故事

我的鸽子窝的故事（戴骢译）

初恋（戴骢译）

童年·与祖母相处的日子（戴骢译）

在地下室里（戴骢译）

醒悟（戴骢译）

德·葛拉索（戴骢译）

说明（刘文飞译）

我的第一笔稿费（戴骢译）

吉·德·莫泊桑（戴骢译）

路（戴骢译）

“伊凡和玛丽娅号”（戴骢译）

-

彼得堡日记
公共图书馆 (刘文飞译)
线与色 (戴骢译)
在皇后住处的一个晚上 (刘文飞译)
伙计 (刘文飞译)
急救 (王若行译)
马 (王若行译)
早产儿 (王若行译)
死者 (王若行译)
妇产宫 (王若行译)
撤退 (王若行译)
杂烩 (王若行译)
慈善机构 (王若行译)
格鲁吉亚人、克伦卡和将军的女儿 (王若行译)
盲人 (王若行译)
傍晚 (王若行译)
我排后边儿 (王若行译)
沉默的动物 (王若行译)
芬兰人 (王若行译)
新生活 (王若行译)
涅瓦大街偶遇 (王若行译)
至圣宗主教 (王若行译)
在皇宫广场 (刘文飞译)
卡捷琳娜施塔德音乐会 (刘文飞译)
-
巴别尔生活和创作年表 (刘文飞辑)
· · · · · (收起)

[敖德萨故事 下载链接1](#)

标签

巴别尔

俄国文学

伊萨克·巴别尔

俄罗斯

小说

短篇小说

俄罗斯文学

外国文学

评论

文笔简洁而犀利，俄式幽默中透着辛辣的嘲讽，感觉巴别尔是个混合体：契科夫+卡夫卡。巴别尔笔下的敖德萨与马尔克斯描绘的马孔多有异曲同工之妙。

译笔过于文绉端凝

什么叫国际巨星。

爽

与人文版的《敖德萨故事》相比，多了《彼得堡日记》的二十多篇文章，是巴别尔发表在杂志上的关于场景和人物的练笔之作，但却充满了批判精神，对许多社会和国家机构弊端有相当尖刻的批评。

“土地在我身下保持着令人安心的缄默”「敖德萨系列」是巴别尔成长的乐园，是海风与阳光熏陶的南方，永远生机勃勃，永远充满传奇，这里的人们“生来是为了享受劳动、打仗、谈情说爱的欢乐”，生存的艰难从来不会阻挡他们追求幸福的机会，“在没有从爱情手中摘得一枚金币，我不会弃世而去”；「我的鸽子窝的故事」是一个犹太男孩的成长史和心路历程，不无自传成分，也侧面折射整个犹太民族的遭遇；「彼得堡日记」则灰暗生冷，“大家全是掘墓人”；精妙比喻是其一一大特色，充满生气，形象生动，语言瑰丽，虽都是短篇，但整体架构有其内在统一性，不啻为一出狂欢。

文笔冷峻，克制。

敖德萨故事的最后两篇是跟前面的情节没啥关系吗

补标

因为鲁迅才知道巴别尔。和鲁迅所喜欢的安特莱耶夫一样，巴别尔代表着俄罗斯文学中隐忍又酷烈的那个向度。所不同的是安特莱耶夫是黑白色调的，近乎单色版画，而巴别尔是色调浓郁的，近乎套色木刻或者笔触锐利的油画。巴别尔像一场纯净的火灾，烧进人性最深入骨髓的荒凉深处。

19025.薄雾与黑雪。“巴别尔是夸张的主人，有时也是夸张的奴仆。”（伍德）

#2019第132#

巴别尔的故事一针见血，赤裸，残酷，暴露，血腥，但却让人倍感爽快，尤其是写到犹太人被屠杀，仿佛作为一个旁观者，不带一丝感情的去远远观望，这样的叙述更能引起读者的愤慨和不平，也大胆的揭开了俄国人对犹太人的罪恶。后面的早期彼得堡故事略显青涩，也因为青年时期被苏联契卡杀害在卢比扬卡监狱，断送了大好年华和才华之路，不然也许俄罗斯又会出现另一个屠格涅夫或者契诃夫。

敖德萨是个人欲横流的城市，这是尽人皆知的。居住在这座城市里，生活轻松，光明。敖德萨的男性不同于彼得堡的男性。彼得堡淡黄色头发的虚胖的太太总是对他们一见倾心。

准确、丰富、冷峻。暴力、死亡、杀戮往往被拉长、放慢，到接近静止的瞬间，流出微光；日常却有悲伤而抽离的诗意，在无限中运动并迅速消逝。敖德萨故事、我的鸽子窝的故事、我的第一笔稿费、莫泊桑、路。

翻译扣一星，后面几篇什么玩意

比太阳更扭曲，比碎片更碎片。

我的鸽子窝像费里尼一样浓郁

感觉……没有想象中的那般好。前言说的那种用词的精妙与绝伦并没有体会到，不过看样子敖德萨的故事成书时间更早，也许到了骑兵里会有更深刻的体现吧……_(;3 > <)_

俄国的婚礼风俗，宾客们高喊“苦啊”，新人就该互相接吻。

巴别尔的文字，简练幽默，拍案叫绝的比喻层出不穷。戴老师翻译的很好，其他人翻译的一般般

[敖德萨故事 下载链接1](#)

书评

好几个月的时间里，我沉浸于巴别尔的小说世界不能自拔，怀着一种无可名状、混杂着惊惧、颤栗与快乐的情感，却不能、或无力将它形于笔端，就像爱人相对而视，却无法、或忘记表达自己的爱意。诚如特里林（Lionel Trilling）所言，“它带给我的困扰至今我还忘不了”，而我深知耽溺...

不知从什么时候起，这个时代还喜欢玩玩文字的一些人，开始把灵感的舞台置于细琐、僵硬而空洞的事物上：雪茄头上忽明忽暗的红光和袅袅腾起的蓝色烟雾，咖啡杯里被细瓷调羹搅动起来的奶泡旋涡，酒吧间临街厚玻璃上映出的迷离人世，欧洲某个文化名人的隐私和恶癖，痴男怨女一再上...

在久违了阅读的愉悦之后，巴别尔令我震撼。

才知道封底的评价有多么贴切：“巴别尔文集是一本值得读许多遍的书。你会一读再读，最后留给子孙，或带进坟墓。”

然而最得我心的还是这个：“巴别尔的雄文似闪电，似不眨眼的目击者。”

雄文。巴别尔的文字里依稀闪烁着一种雄浑从...

不知从什么时候起，这个时代还喜欢玩文字的一些人，开始把灵感的舞台置于细琐、僵硬而空洞的事物上：雪茄头上忽明忽暗的红光和袅袅腾起的蓝色烟雾，咖啡杯里被细瓷调羹搅动起来的奶泡旋涡，酒吧间临街厚玻璃上映出的迷离人世，欧洲某个文化名人的隐私和恶癖，痴男怨女一再上演...

薛蕊：记录眼见的历史，担当人性的可能。纪录片的感觉，是不眨眼的观察者。

敖德萨故事之于巴别尔正如故乡之于鲁迅。柳托夫，有身份的转变。

鲁迅编译：同路人。为什么不多做介绍，身份之谜，俄罗斯文学传入的阻碍。刺人的力量。一、多重的身份冲突与矛盾 犹太人的身份，散...

（刊于《文汇报》2017年1月24日文艺百家，发表时有较大删节改动，贴出原文）

文/俞耕耘

也许，巴别尔本可以躲掉被枪决的厄运。然而，没有假设，他只有冒险、多情的“半截”人生，少量幸存作品。“好奇”可能会害死一个人，也会成就伟大作家，巴别尔正如此。在紧张的社会空气里...

此书基本上包括了巴别尔除了《骑兵军》外的所有作品，巴别尔算是英年早逝，惟一可惜的是死于非命，不然还会有多少佳作出现。

《敖德萨故事》中有着浓厚的下层气息，一股黑社会的感觉弥漫全文，其国王别尼亚与老教父是何其之相似，也许《教父》中的开头就是根据《国王》来的。 ...

巴别尔在中国的知名度不高，但是没想到作品质量还是很不错的。

有人说他是契诃夫和卡夫卡的合体，倒也有几分道理。他的作品有契诃夫的简洁，经常比契诃夫更简洁；也有卡夫卡的奇幻，没有卡夫卡奇幻。

他也有自己的独特色彩，主要是语言方面，颇有语不惊人死不休的感觉。比如这...

读完这本书，我明白了为什么称犹太人是世界上最聪明的种族。有一句话：生于忧患，死于安乐。犹太人他们一直都面临着巨大的生存压力，因此他们只有努力。在“童年·与祖母相处的日子”中，巴别尔的写到，祖母对他说：“发奋学习，你就可以获得一切——财富和荣誉”。经过一代...

伊萨克·巴别尔写的都是“共产主义者与非共产主义者之间打砸抢烧、奸淫掳掠的爱恨情仇史”。除此之外别无其他。

因为他本质上是反对共产主义的暴力革命的，对列宁带来的社会改革内心是基于否定的评价，尤其是对于旧时期文化的无原则否定，让他和蒲宁等代表人类理想主义情操的...

关于巴别尔 到敖德萨去找巴别尔 ——中译本序言 文/王天兵 (1)

巴别尔一生正如一部长篇史诗。他于1915年写就的短篇随笔《敖德萨》恰似其开场白，其中，二十一岁的他预言俄国文学的弥赛亚——救世主——将从阳光灿烂的敖德萨阔步走来。他以勾勒故乡的风土人情...

首先赞戴骢的译笔，筋道。更喜欢《我的鸽子窝的历史》系列。几乎篇篇精彩。

《童年·与祖母相处的日子》，第一页就让我触及了自己的记忆深处，“气息”。在粗犷之外，见其细腻。

《我的鸽子窝的历史》，孩子的梦如此轻易地被残酷的现实粉碎。

《初恋》，不但是孩子对成熟女...

1 纯粹的文学书是否也需要包装？是否也需要像《敖德萨故事》这样的过度包装？

非常怀念几十年前老书的版式和装帧，那时还没有电脑排版，高档一些的，也只在扉页加一幅铜版纸印刷的黑白照片，有的在下面写上作者名字，大多数只写“作者像”三字；正文则完全是规规矩矩的...

[敖德萨故事_下载链接1](#)